

中國

簡建平

「完」

柱民俸婚後，文蔚寄贈乾坤兩家
老少伉儷並其少哲編留影賦此申謝

雙小俠

其一

雙雙梁孟小雛俱
仙眷長忻共畫圖
底事拘虛期却扇
明粧照處萬花蘇



其二

書裏難將玉樹栽
分明此是新翁力
婆心喚得小春回
結子花如著意開

余作新翁藝公小俠
各有詩賀和均奉答

盤文齋

會心一笑樂能同
鼎足而今各已翁
自無榮茂夢魂中
蘭桂深期歸本叢

鵲鳴試翼快初志
等是痴眠飯食外

華花店
darin Florist
 nder St., (China Town)
 ncouver 4, B. C.
687-9605
 文華花舖
 遷舖啓事
 本花店於
 言士百遷
 移至華埠
 片打東街

ALUMINUM DRIVE
VER 6, B. C.
-0738, 879-0302
柏文, 汽車旅店, 旅館火警
特價 承接 一切
住家, 商業, 工廠電器工程
政府註冊甲級技師

建民電器公司

文
Man
154 East P
Var
Tel:
壹五四號
照常營業
敬請貴客光臨指
導 歡迎賜顧

電鐘，餐館廚房電器用具。
免費估價，歡迎僑胞光顧。
入籍口試預習錄音帶，每盒
三元正。

十四年新屋自賣

舒適街角屋，上下四睡房，兩廳兩廚房，兩浴室，位於九〇八 Meekla St.，交通便利，近中小學校，欲知詳情請電貳五五三七六式。

宜夫婦管理餐館

租賃方法，架空用具齊備，位卑詩省沿岸北都市鎮。電話 554-1866 洽商。

宜唐廚二名

振華瓷器發售有限公司

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.

Geffer Street, Vancouver 4, B. C.

Tel. 681-1728

本號專辦亞洲名廠瓷
器，花瓶，餐館用瓷具
，古玩，亮畫，油畫，
宮燈，唱片，唱帶等名
貴商品，批發零沽，登
律歡迎。并專接辦按款
定器。

經理 李漢生（北進）
司徒偉林



CANADIAN PREMIER
LIFE INSURANCE CO.
華人代理 QUON ENG
2695 GRANVILLE ST.
736-6637 Res: 324-2039



加拿大首揆
人壽保險公司
華人代理 伍偉權

業銀託信兆
 RKSHIRE TRUST
 IDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
 PHONE 685-3935
 定期存款
 三至五年
 九厘
 一至兩年
 八厘七五
 活期
 A級
 七厘半
 可隨時提支，
 每月于五日前
 存款，皆作由
 壹日起計息。
 ★存款有加政府保障每人式萬元
 萬無壹失